

STEINHOFF INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU:

Fiat Punto Grande (3/5D) (09/2005 - 2013)
Fiat Punto Evo (3/5D) (2009 -)
Fiat Punto (3/5D) (2012 -)

Nr kat. F-125

PRZEZNACZENIE

Przed przystąpieniem do montażu zaczepu kulowego należy sprawdzić w instrukcji obsługi oraz dowodzie rejestracyjnym pojazdu, czy samochód przystosowany jest do holowania przyczepy.

Zaczepek kulowy F-125 jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji E20.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy F-125 może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. W przypadku występowania masy izolacyjnej w miejscach przylegania elementów zaczepu należy ją usunąć. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M6 - 10 (Nm)	M10 - 50 (Nm)
M8 - 25 (Nm)	M12 - 85 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy F-125 posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj.:

Typ: F-125 A50-X E20 55R-01 4594 D = 7,03 kN S = 60 kg R = 1200 kg	Numer katalogowy zaczepu kulowego Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr świadectwa Homologacji zaczepu kulowego Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepu Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
---	---

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub nocy.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należyтым stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy F-125 składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	10. Śruba M10x35	(PN/M-82105)	- 4 szt.
2. Kula (ACS-6007)	- 1 szt.	11. Śruba M10x65	(PN/M-82101)	- 1 szt.
3. Gniazdo kuli (ACS)	- 1 szt.	12. Śruba M12x25	(PN/M-82105)	- 3 szt.
4. Uchwyt gniazda elektrycznego	- 1 szt.	13. Śruba M12x30	(PN/M-82105)	- 1 szt.
5. Płaskownik ze śrubą	- 1 szt.	14. Podkładka sprężysta Ø10,2		- 4 szt.
6. Płaskownik z nakrętką	- 1 szt.	15. Podkładka sprężysta Ø12,2		- 4 szt.
7. Płaskownik prawy	- 1 szt.	16. Podkładka okrągła Ø10,5		- 8 szt.
8. Płaskownik lewy	- 1 szt.	17. Podkładka okrągła Ø13,0		- 4 szt.
9. Tulejka Ø20/Ø12,5x30	- 1 szt.	18. Nakrętka M10		- 3 szt.

W celu zamontowania zaczepu kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepu wymaga demontażu oraz podcinania zderzaka tylnego.

18.07.2016.

Nr kat. F-125

- Zdemontować zderzak tylny samochodu.
- Odkręcić z pasa tylnego wzmocnienie zderzaka tylnego (nie będzie ponownie wykorzystane).
- Przyłożyć korpus (1) do pasa tylnego a następnie skrócić za pomocą śrub M10x35 (10) wraz z podkładkami okrągłymi Ø10,5 (16), śrubami i nakrętkami fabrycznie istniejącymi.
- Poprzez otwory o kształcie eliptycznym od spodu podłużnic wsunąć: płaskownik z nakrętką (6) z lewej strony i płaskownik ze śrubą (5) z prawej strony (wcześniej poluzować przewody wlewu paliwa dla ułatwienia montażu).
- Przyłożyć płaskownik prawy (7) do podłużnicy a następnie skrócić nakrętką M10 (18) wraz z podkładką sprężystą Ø10,2 (14) i podkładką okrągłą Ø13,0 (16).
- Przyłożyć płaskownik lewy (8) do podłużnicy i skrócić śrubą M10x65 (11) wraz z podkładką sprężystą Ø10,2 (14), podkładką okrągłą Ø13,0 (16) oraz tulejką Ø20/Ø12,5x30 (9) - (wkładaną pomiędzy podłużnicę a płaskownik).
- Płaskowniki (7, 8) przykręcić do korpusu (1) za pomocą śrub M10x35 (10) wraz z podkładkami okrągłymi Ø10,5 (16), podkładkami sprężystymi Ø10,2 (14) oraz nakrętkami M10 (18).
- Do korpusu (1) dokręcić gniazdo kuli (3) i uchwyt gniazda elektrycznego (4) śrubami M12x30 (13) - 1 szt. i M12x25 (12) - 3 szt. wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (15) i podkładkami okrągłymi Ø13,0 (17).
- Wykonać podcięcie zderzaka tylnego zgodnie z rys. 1. Zamontować zderzak tylny do samochodu.
- Wpiąć kulę (2) do gniazda (3) zgodnie z załączoną instrukcją.

Uwaga: Po zamontowaniu zaczepu kulowego nie ma możliwości holowania awaryjnego innego samochodu.

Uwaga:

Do korpusu zaczepu (1) może być zamontowana kula (2) o innej konstrukcji niż podano w niniejszej instrukcji pod warunkiem, że:

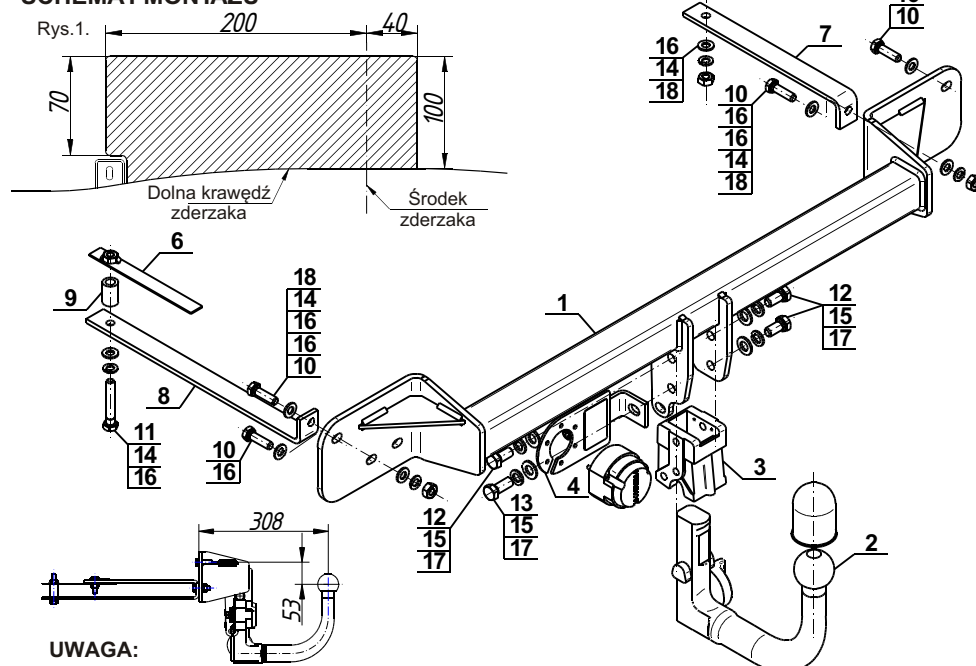
- Zastosowana kula posiada tabliczkę znamionową z numerem homologacji.
- Parametry D i S mają wartość większą lub równą od wartości korpusu (1).
- Położenia środka kuli jest zgodne z rysunkiem.

Przestrzeżenie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego F-125.

Po zamontowaniu zaczepu kulowego F-125 należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU



UWAGA:

Cena zaczepu kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. F-125

TOWBAR FOR

Fiat Punto Grande (3/5D) (09/2005 - 2013)
Fiat Punto Evo (3/5D) (2009 -)
Fiat Punto (3/5D) (2012 -)

FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.F-125

DESTINATION

Before the towbar assembly please refer to the manual and vehicle registration document whether car is adjusted for towing a trailer.

Towbar F-125 is designed for towing a trailer. This towbar has a current certification of approval authorizing the product with E20 certification sign.

FITTING CONDITIONS

Towbar F-125 can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. Remove the insulating mass of the sealing from surface mounting. The towbar has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in towbar have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below :

M6 - 10 (Nm)	M10 - 50 (Nm)
M8 - 25 (Nm)	M12 - 85 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The towbar F-125 has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

Typ: F-125	Towbar catalogue number
A50-X	Towbar class (compressing device)
E20 55R-01 4594	Towbar certification of approval number
D = 7,03 kN	Teoretical related force working on a towbar
S = 60 kg	Max permissible vertical load of the tow ball
R = 1200 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
 R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
 g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of towbar should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the towbar. If screws are eased, it is necessary to screw them down .

FITTING

The tow bar F-125 is made up of the following elements :

- | | | | |
|----------------------------|-----------|-------------------------|------------|
| 1. Towbar mainframe | - 1 piece | 10. Bolt M10x35 | - 4 pieces |
| 2. Tow ball (ACS-6007) | - 1 piece | 11. Bolt M10x65 | - 1 piece |
| 3. Tow ball socket (ACS) | - 1 piece | 12. Bolt M12x25 | - 3 pieces |
| 4. Electrical socket plate | - 1 piece | 13. Bolt M12x30 | - 1 piece |
| 5. Flat bar with bolt | - 1 piece | 14. Spring washer Ø10,2 | - 4 pieces |
| 6. Flat bar with nut | - 1 piece | 15. Spring washer Ø12,2 | - 4 pieces |
| 7. Right flat bar | - 1 piece | 16. Round washer Ø10,5 | - 8 pieces |
| 8. Left flat bar | - 1 piece | 17. Round washer Ø13,0 | - 4 pieces |
| 9. Sleeve Ø20/Ø12,5x30 | - 1 piece | 18. Nut M10 | - 3 pieces |

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Installation requires removing and cutting of the rear bumper.

2. Remove a rear bumper.
3. Unscrew from the back belt the strenghtening of rear bumper (it will not be reused).
4. To the rear belt put the towbar mainframe (1), and screw it with bolts M10x35 (10) with round washers Ø10,5 (16), existing fabric nuts and screws.
5. Through the ellipse holes from the bottom of chassis side member put from the left side flat bar with nut (6), and from the right side flat bar with bolt (5). For better attaching slack off the fuel pipe.
6. To the chassis side member put the left flat bar (7) and screw it using nut M10 (18) with spring washer Ø10,2 (14) and round washer Ø13,0 (16).
7. To the chassis side member put the right flat bar (8) and screw it using bolts M10x65 (11) with spring washer Ø10,2 (14) and round washer Ø13,0 (16) and sleeve Ø20/Ø12,5x30 (9). (The element (9) should be between chassis side member and flat bar).
8. To the towbar mainframe (1) attach the flat bars (7, 8) using bolts M10x35 (10) with round washers Ø10,5 (16), spring washers Ø10,2 (14) and nuts M10 (18).
9. Tighten the tow ball socket (3) and electrical socket plate (4) to the towbar mainframe (1) using bolts M12x30 (13) - 1 pc. and M12x25 (12) - 3 pcs. with spring washers Ø12,2 (15) and round washers Ø13,0 (17).
10. Make a cut of rear bumper according to the figure 1. Attach rear bumper to the car.
11. Plug the tow ball (2) into the socket (3) following the attached instructions.

Caution: After install the tow bar emergency towing of another vehicle is not possible.

Caution:

Different types of (2) may be attached to the (1) only if:

1. The adapted tow has its own information label with homologation number.
2. D and S values are equal or higher than (1) values.
3. Tow ball centre-point is in accordance with the drawing.

Obeying this instruction assures correct montage and the F-125 towbar operating.

After assembling of the towbar F-125 you have to get entry in cars registration book.

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of towbar excludes its further exploitation. Damaged towbar **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM:

